




**DESKTOP AUDIO SYSTEM
SYSTEME AUDIO DESKTOP**

TSX-70

**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА.

- 1 Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.
- 2 Данный аппарат следует устанавливать в хорошо проветриваемом, прохладном, сухом месте, вдали от прямого воздействия солнечных лучей, источников тепла, вибрации, пыли, влаги и холода. Для надлежащей вентиляции необходимо обеспечить следующие минимальные просветы.
Сверху: 15 см
Сзади: 10 см
По сторонам: 10 см
- 3 Во избежание шумов и помех, данный аппарат следует размещать на некотором расстоянии от других электрических приборов, двигателей или трансформаторов.
- 4 Во избежание накопления влаги внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или представлять телесное повреждение, не следует размещать данный аппарат в среде, подверженной резким изменениям температуры с холодной на жаркую, или в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).
- 5 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат и/или где данный аппарат может подвергнуться попаданию капель брызг жидкостей. На крышке данного аппарата, не следует располагать:
 - Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или обесцвечиванию поверхности данного аппарата.
 - Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата и/или представлять телесное повреждение.
 - Емкости с жидкостями, так как при их падении жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.
- 6 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата и/или представлять телесное повреждение.
- 7 Пока все соединения не завершены, не следует подключать данный аппарат к розетке.
- 8 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
- 9 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.
- 10 При отсоединении силового кабеля питания от розетки, вытягивайте его, удерживая за вилку; ни в коем случае не тяните кабель.
- 11 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- 12 Используйте данный аппарат с соблюдением напряжения, указанным на данном аппарате. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или представлять телесное повреждение. Yamaha не несет ответственности за любую поломку или ущерб вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.
- 13 Во избежание поломки от молнии, отключите силовой кабель питания от розетки во время электрической бури.
- 14 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости свяжитесь с квалифицированным сервисным центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.
- 15 Если вы не собираетесь использовать данный аппарат в течение продолжительного промежутка времени (например, во время отпуска), отключите силовой кабель переменного тока от розетки.
- 16 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ», описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.
- 17 Перед перемещением аппарата нажмите кнопку , чтобы выключить систему, и силовой кабель переменного тока от розетки.
- 18 При внезапном изменении окружающей температуры образовывается конденсация. Отсоедините силовой кабель питания от сети и не пользуйтесь аппаратом.
- 19 Аппарат может нагреваться при его продолжительном использовании. Отключите систему, затем дайте аппарату остыть.
- 20 Данный аппарат следует устанавливать возле розетки переменного тока, куда можно свободно протянуть силовой кабель.
- 21 Батарейки не должны подвергаться нагреву от солнечных лучей, огня или похожих источников. Батарейки следует утилизировать в соответствии с местными нормами.
- 22 Используйте адаптер переменного тока, поставляемый с данным аппаратом. Использование другого адаптера переменного тока взамен поставляемого может привести к пожару или поломке даного аппарата.

СОДЕРЖАНИЕ

НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ И ИХ ФУНКЦИИ	2
ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ	4
ПРОСЛУШИВАНИЕ iPod™ И ВНЕШНИХ ИСТОЧНИКОВ	6

ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ	7
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10

■ Особенности

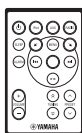
- Высококачественный iPod/iPhone, способный к воспроизведению радио и внешних устройств.
- Устойчивый низкочастотный звук и великолепное стереозвучание из 2.1 канальной силовой колонки (высокочастотный динамик × 2, низкочастотный динамик × 1), SR-Bass™ (Технология Yamaha Swing Radiator Bass) и DSP в компактном блоке.
- Легко интуитивно-понятный для пользователя интерфейс при помощи кнопок с СИД указателем и кнопчным диском набора.

■ Об этом руководстве

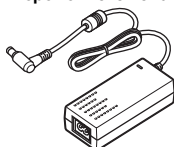
- Данный аппарат совместим с iPod и iPhone. Описание “iPod” в этом руководстве может также относиться и к “iPhone”.
- Данное руководство описывает, как работает это устройство с помощью кнопок на аппарате. Некоторые из этих операций также доступны при использовании пульт ДУ.

■ Прилагаемые аксессуары

Пульт ДУ

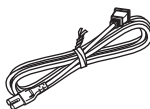


Адаптер переменного тока



(Постоянный ток 15 В,
2,66 А,
номер модели:
NU40-2150266-13)

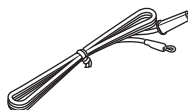
Кабель питания



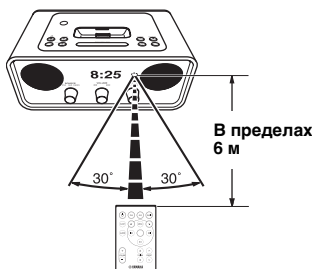
Чехол стыковочного адаптера



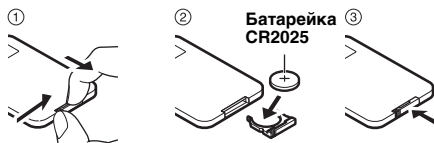
Комнатная FM-антенна



■ Использование пульта ДУ

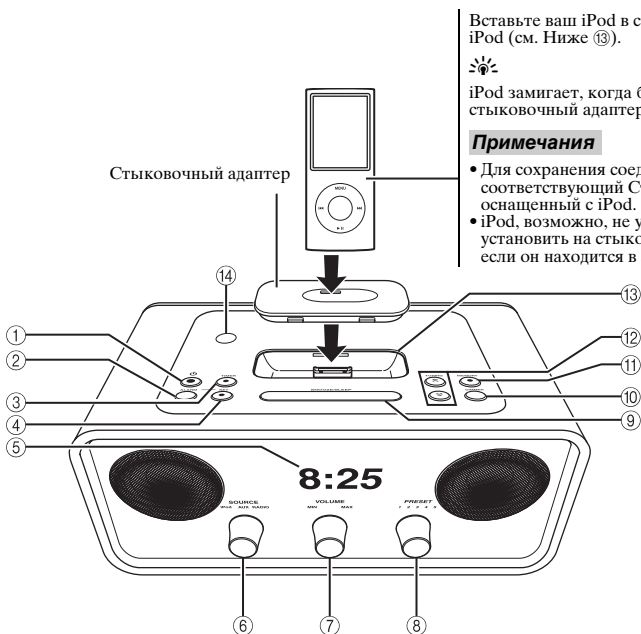


■ Замена батарей в пульте ДУ



НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ И ИХ ФУНКЦИИ

■ Передняя и верхняя панели



Вставьте ваш iPod в стыковочный адаптер iPod (см. Ниже ⑬).



iPod замигает, когда будет установлен в стыковочный адаптер.

Примечания

- Для сохранения соединения, приложите соответствующий Стыковочный Адаптер, оснащенный с iPod.
- iPod, возможно, не удастся надежно установить на стыковочный адаптер iPod, если он находится в защитном футляре.

- ① : Нажмите кнопку вкл/выкл, чтобы включить систему.

Время отображается даже если система выключена.



- Для перевода системы в режим ожидания нажмите и удерживайте кнопку в верхней части устройства не менее 3 секунд. В режиме ожидания на дисплее передней панели отображается не вся информация. Таким образом можно сократить потребляемую мощность. Чтобы выйти из режима ожидания, нажмите кнопку .
- Даже если система выключена/находится в режиме ожидания, функция сигналов остается доступной.

- ② **ALARM**: Включение/выключение функции сигнала (стр. 4)

- ③ **TIMER**: Настройка таймера (стр. 5)

- ④ **SET**: Настройка сигнала (стр. 4)

- ⑤ **Дисплей передней панели**

- ⑥ **SOURCE**: iPod, AUX, RADIO

- ⑦ **VOLUME**: Регулировка громкости

- ⑧ **PRESET**: Хранение ваших 5 любимых радиостанций (стр. 7)

- ⑨ **SNOOZE/SLEEP** (стр. 5)

- ⑩ **DIMMER**: Изменение яркости дисплея передней панели

A (авто) → 3 (самый яркий) → 2 → 1 (самый темный) → назад к A



При установке (авто) значения A яркость подсветки передней панели регулируется автоматически в зависимости от яркости освещения в комнате.

- ⑪ **MEMORY** (стр. 7)

- ⑫ **TUNING** (стр. 7)

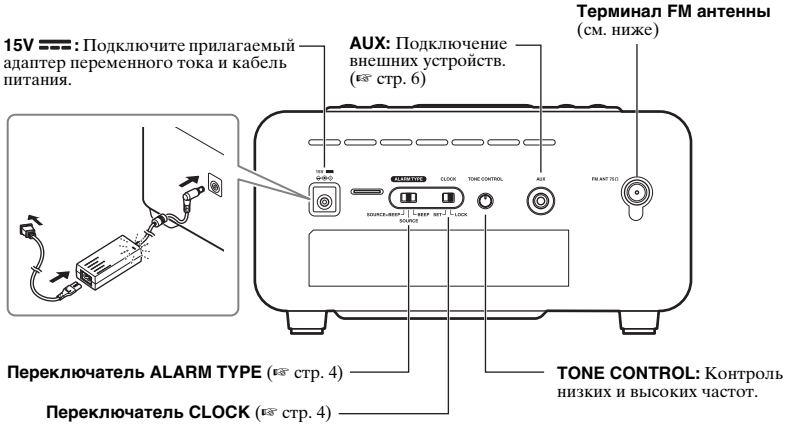
- ⑬ **Стыковочный адаптер iPod**: Установите iPod.



Во время неиспользования стыковочным адаптером iPod, храните его в чехле стыковочного адаптера.

- ⑭ **Датчик освещенности**: Измерение освещенности окружения. Не закрывайте этот датчик.

■ Задняя панель



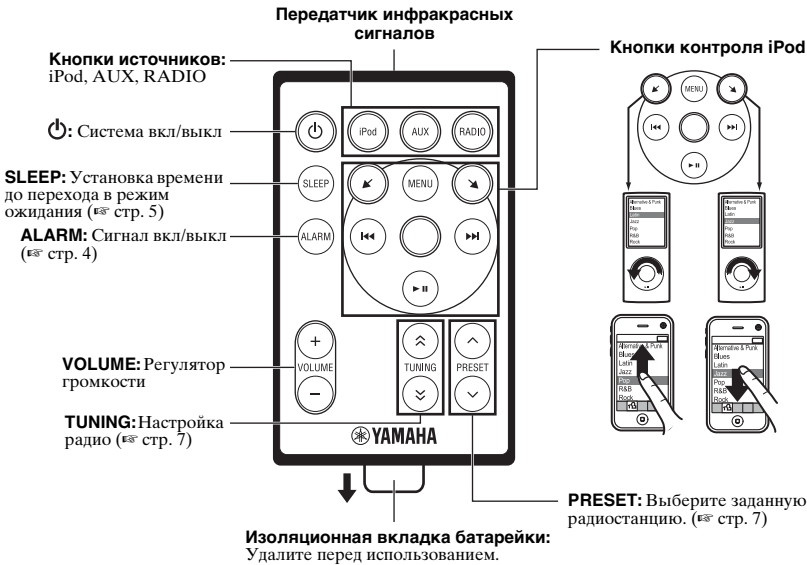
■ Подключение антенны



Примечания

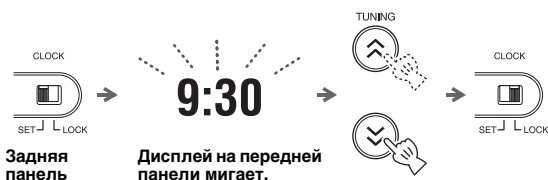
- Антенна должна быть вытянута.
- При плохом приеме радио измените высоту, направление или размещение антенны.
- Если вы используете наружную антенну вместо поставляемой FM антенны, прием будет лучше.

■ Пульт ДУ



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Настройка часов



- 1 Установите **CLOCK** на SET.
- 2 Установите время с **TUNING**.
- 3 Установите **CLOCK** на LOCK.

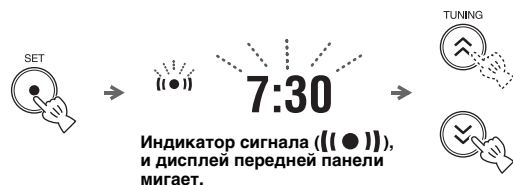
Примечание

Параметры времени будут утеряны примерно через неделю после отключения кабеля питания от розетки.

Настройка сигнала

Это устройство может воспроизводить iPod/радио и/или звуковой сигнал в установленное время.

■ Настройка сигнализации и звука

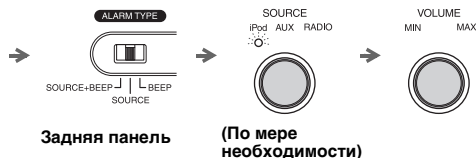


- 1 Нажмите кнопку **SET**.
- 2 Установите время сигнала с **TUNING**.
- 3 Установите **ALARM TYPE**.

- **SOURCE+BEEP**: выбранный источник (воспроизведение начинается за 3 минуты до времени подачи сигнала) и звуковой сигнал (воспроизводится во время подачи сигнала)
- **SOURCE**: выбранный источник
- **BEEP**: только звуковой сигнал

При установке **SOURCE+BEEP** или **SOURCE** выберите:

- **iPod**: это устройство возобновляет музыку, которую вы прослушивали в последний раз.
- **RADIO**: это устройство воспроизводит радиостанцию, которую вы прослушивали в последний раз.



- 4 Настройка громкости звукового сигнала.
- 5 Нажмите **SET**.

При установке функции сигнала загорится индикатор сигнала ((●)).

Примечание

Когда iPod выбран в качестве источника, установите его в стыковочный адаптер iPod (см. стр. 2). Если iPod не настроен на время сигнала, воспроизводится звуковой сигнал.

■ Переключение сигнала вкл/выкл



Включить / выключить функцию сигнала.

Если функция сигнала включена, временно отобразится индикатор сигнала ((●)) и высветивается время сигнала.

Операции во время воспроизведения звукового сигнала

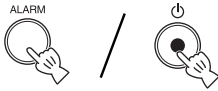
Во время настройки воспроизводится звуковой сигнал. Во время воспроизведения доступны действия, перечисленные ниже.

■ Использование функции повторения сигнала



Нажмите **SNOOZE/SLEEP**.
Звук сигнала прекращается и возобновляется через 5 минут.

■ Прекращение звучания сигнала



Нажмите кнопку **ALARM** или **⏻**.



- Если вы не выключите сигнал, он отключится автоматически через 60 мин.
- Если вы сами выключите сигнал, настройка времени и другие настройки сохраняются, - для удобства применения в следующий раз.

Настройка режима ожидания

Можно задать автоматическое отключение системы в назначенное время.



Нажимайте повторно.



Индикатор ожидания (**ZZ**) и дисплей передней панели загораются.

Выберите время ожидания.

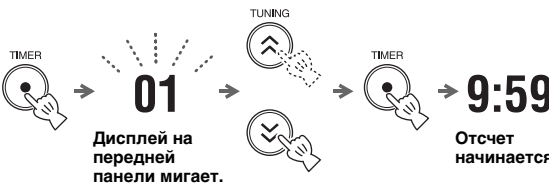
Вы можете установить 30, 60, 90 или 120 минут. Если включена функция перехода системы в режим ожидания, загорается индикатор ожидания (**ZZ**).



Для отмены режима ожидания, нажмите **SNOOZE/SLEEP**.

Настройка таймера

Вы можете установить таймер обратного отсчета.



1 Нажмите **TIMER**.

2 Установите отсчет времени с **TUNING**.

- Вы можете установить время,
- от 1 до 15 минут: с минутным шагом.
 - от 20 до 120 минут: с 10-минутным шагом.

3 Нажмите **TIMER**.

Отсчет начинается. Когда таймер достигает 0, таймер воспроизводит звук.



- Чтобы остановить звук таймера, нажмите **TIMER**.
- Для отмены таймера, нажмите **TIMER** во время обратного отсчета.

Примечание

Режим ожидания и таймер не могут использоваться вместе.

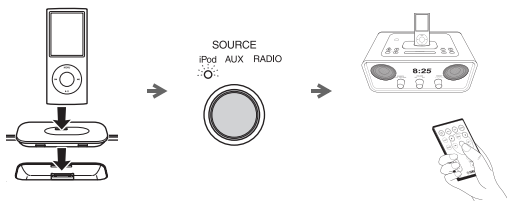
- Режим ожидания не может быть установлен во время обратного отсчета.
- Если во время режима ожидания производится установка таймера, режим ожидания отключается.

ПРОСЛУШИВАНИЕ iPod™ И ВНЕШНИХ ИСТОЧНИКОВ

Прослушивание вашего iPod™

Для получения подробной информации о совместимости iPod моделей, см. “ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ” (стр. 10).

■ Воспроизведение



- 1 Установите iPod в стыковочный адаптер iPod.
- 2 Вставьте **SOURCE** в iPod.
- 3 Начните проигрывание iPod. Операция прокрутки возможна как при помощи пульта ДУ, так и путем установки iPod в стыковочный адаптер.



- Вы можете удалить iPod в любое время.
- Когда музыка и видео воспроизводится в iPod, этот модуль включает систему и автоматически воспроизводит iPod даже в том случае, если он отключен от системы.
- Аппарат отключает систему автоматически, если выключен iPod или, если iPod отсоединен от стыковочного адаптера iPod при установленном **SOURCE** к iPod.

Воспроизведение внешних источников

■ Воспроизведение



- 1 Подключите портативное аудиоустройство к терминалу AUX с помощью доступного в продаже кабеля с мини-разъемом 3,5 мм.

Примечание

Перед подключением выключите звук данного устройства и портативного аудиоустройства.

- 2 Установите **SOURCE** на AUX.
- 3 Начните воспроизведение на подключенном портативном аудиоустройстве.

ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ

Настройка радиостанций



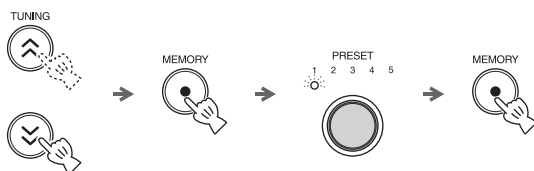
- 1 Установите **SOURCE** на **RADIO**.
- 2 Для автоматической настройки, нажмите и удерживайте **TUNING**. Для ручной настройки, нажмите несколько раз **TUNING**.

Примечание

Если настройку радиостанции выполнить вручную, то будет воспроизводиться монофонический звук.

Предварительная настройка радиостанций

Избранные радиостанции можно сохранить с помощью функции предварительной настройки.



- 1 Выполните настройку на нужную радиостанцию.
- 2 Нажмите кнопку **MEMORY**.
- 3 Выберите номер **PRESET**, на который требуется выполнить сохранение.



Чтобы отменить предварительную настройку повторно нажмите кнопку **TUNING**.

- 4 Для завершения нажмите кнопку **MEMORY**.

Выбор предварительно настроенных радиостанций



- 1 Установите **SOURCE** на **RADIO**.
- 2 Выберите предварительно настроенную радиостанцию с **PRESET**.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения проблем при использовании аппарата, сначала обратитесь к следующему списку. Если устранить проблему с помощью предложенных способов не удается, или если проблема не указана в списке, выключите аппарат и отсоедините от сети электропитания, затем обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Yamaha или сервисный центр.

Общие

Проблема	Причина	Решение
Из колонок не слышен звук.	Установлен минимальный уровень громкости.	Отрегулируйте уровень громкости.
	Неправильно выбран источник.	Выберите соответствующий источник.
Внезапное отключение звука.	Возможно, установлен режим ожидания (☞ стр. 5).	Включите систему и снова воспроизведите источник.
Звук надломлен/искажен, или присутствует аномальный шум.	Громкость входящего источника чрезмерна, или громкость этого устройства чрезмерна (особенно Басовые тона).	Отрегулируйте громкость с VOLUME , или скорректируйте Бас с TONE CONTROL .
Система работает ненадлежащим образом.	Произошел сильный скачок напряжения, например из-за вспышки молнии или избыточного статического электричества, или падение напряжения.	Выключите систему и отсоедините кабель питания. Подождите около 30 секунд, затем подключите кабель питания и включите систему.
Система, после включения, сразу же отключается.	Ненадежно подключен кабель питания.	Плотно подключите кабель питания к розетке.
	Произошел сильный скачок напряжения, например из-за вспышки молнии или избыточного статического электричества.	Выключите систему и отсоедините кабель питания. Подождите около 30 секунд, затем подключите кабель питания и включите систему.
Цифровое или высокочастотное оборудование создает помехи.	Аппарат расположен слишком близко к цифровому или высокочастотному оборудованию.	Установите аппарат дальше от такого оборудования.
Сброшены настройки часов.	Аппарат оставался отключенным от розетки более недели.	Плотно подсоедините кабель питания к сетевой розетке, а затем заново настройте часы (☞ стр. 4).
iPod не воспроизводит во время сигнала, даже если SOURCE установлен на iPod.	iPod не установлен в стыковочный адаптер iPod.	Установите iPod в стыковочный адаптер iPod (☞ стр. 2).
	ALARM TYPE установлен на BEEP.	Установите ALARM TYPE на SOURCE+BEEP или SOURCE (☞ стр. 4).
Мигают часы и аппарат невозможно использовать.	CLOCK на задней панели установлен на SET, и это устройство находится в режиме настройки часов.	Установите CLOCK на LOCK.

iPod™

Проблема	Причина	Решение
Нет звука.	iPod не установлен в стыковочный адаптер iPod, как следует.	Установите iPod, как следует.
	Подсоединены наушники.	Извлеките наушники.
	Версия программного обеспечения устройства iPod не была обновлена.	Загрузите последнюю версию программного обеспечения iTunes, чтобы обновить версию микропрограммы iPod.
iPod не заряжается.	iPod установлен в стыковочный адаптер iPod неверно.	Отсоедините iPod от аппарата и установите снова в стыковочный адаптер iPod (см. стр. 2).

Радиоприем

Проблема	Причина	Решение
Большое количество шума во время стереофонического вещания.	Неправильно подключена FM-антенна.	Убедитесь, что FM-антенна подключена правильно (см. стр. 3).
	Выбранная радиостанция находится далеко от места приема или в регионе слабый радиосигнал.	Попробуйте выполнить ручную настройку, чтобы улучшить качество сигнала (см. стр. 7) используйте многоканальную наружную антенну.
Слабый радиосигнал даже при использовании наружной антенны. (Звук искажен.)	Имеют место многолучевое отражение или другие радиопомехи.	Измените высоту, направление или расположение антенны.

Пульт ДУ

Проблема	Причина	Решение
Пульт ДУ работает ненадлежащим образом.	Пульт ДУ находится за пределами рабочего диапазона.	Для получения информации о пределах рабочего диапазона пульта ДУ см. "Использование пульта ДУ" (см. стр. 1).
	На датчик пульта ДУ аппарата попадают прямые солнечные лучи или свет (от флуоресцентной лампы инверторного типа).	Измените освещение или положение аппарата.
	Истек срок годности батарейки.	Замените батарейку на новую (см. стр. 1).
	Между датчиком аппарата и пультом ДУ находится препятствие.	Устраните препятствие.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

■ РАЗДЕЛ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

iPod

- Поддерживаются iPod iPod (5го поколения), iPod classic, iPod nano, iPod touch, iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS

AUX IN

- Входной разъем СТЕРЕО Л/П: 3,5 мм СТЕРЕО мини-джек

■ РАЗДЕЛ УСИЛИТЕЛЯ

- Максимальная выходная мощность 4 Вт + 4 Вт + 8 Вт (6 Ω 1 кГц, 10% КИС)
- Динамик 4 см широкополосной динамик \times 2
5,5 см вуфер + SR-Bass \times 1

■ РАЗДЕЛ ТЮНЕРА

- Диапазон настройки FM 87,50 до 108,00 МГц

■ ОБЩИЙ РАЗДЕЛ

- Источник питания 100 до 240 В, 50/60 Гц
- Энергопотребление 10 Вт
- Энергопотребление при выкл. системе 1,2 Вт
- Энергопотребление в режиме ожидания 1,0 Вт или менее
- Габариты (Ш \times В \times Г) 210 \times 110 \times 134 мм
- Вес 1,4 кг

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

iPod™, iPhone™

iPod является товарным знаком корпорации Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах. iPhone является товарным знаком корпорации Apple Inc.

Знак “Made for iPod” указывает, что электронные принадлежности, на которых имеется этот знак, предназначены для подключения к устройству iPod, а также что они сертифицированы разработчиком в соответствии с эксплуатационными стандартами Apple.

Знак “Works with iPhone” указывает, что электронные принадлежности, на которых имеется этот знак, предназначены для подключения к устройству iPhone, а также что они сертифицированы разработчиком в соответствии с эксплуатационными стандартами Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам.

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек



Эти знаки на аппаратуре, упаковках и в сопроводительных документах указывают на то, что подержанные электрические и электронные приборы и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычным домашним мусором. Для правильной обработки, хранения и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек, пожалуйста сдавайте их в соответствующие сборные пункты, согласно вашему национальному законодательству и директив 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.



При надлежащей утилизации этих товаров и батареек, вы помогаете сохранять ценные ресурсы и предотвращать вредное влияние на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за несоответствующего обращения с отходами.



За более подробной информацией о сборе и утилизации старых товаров и батареек, пожалуйста обращайтесь в вашу локальную администрацию, в ваш приёмный пункт или в магазин где вы приобрели эти товары.

[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]

Эти знаки действительны только на территории Европейского Союза. Если вы хотите избавиться от этих предметов, пожалуйста обратитесь в вашу локальную администрацию или продавцу и спросите о правильном способе утилизации.

Pb

Обратите внимание на знак для батареек (два знака на задней стороне):

Этот знак может использоваться в комбинации со знаком указывающим о содержании химикалий. В этом случае это удовлетворяет требованиям установленными Директивой по использованию химикалий.

Данный аппарат считается не отключенным от источника переменного тока все то время, пока он подключен к розетке, даже если данный аппарат находится в выключенном положении через ϕ . В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ
ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ
ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность разрыва при неправильной замене батареек. Заменяйте только на батарейки одинакового или аналогичного типа.

Слишком близкое расположение данного аппарата к телевизору с электронно-лучевой трубкой может привести к ухудшению цвета изображения. В таком случае, отодвиньте данный аппарат от телевизора.



© 2009 Yamaha Corporation All rights reserved.

YAMAHA CORPORATION

Printed in China Y WS68140